



Rada
Európskej únie

V Bruseli 18. júna 2024
(OR. en)

10783/24

Medziinštitucionálny spis:
2024/0137 (NLE)

TRANS 283
RELEX 769

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: Dohoda medzi Európskou úniou a Ukrajinou, ktorou sa mení Dohoda medzi
Európskou úniou a Ukrajinou o cestnej nákladnej doprave z 29. júna 2022

DOHODA
MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A UKRAJINOU,
KTOROU SA MENÍ
DOHODA MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A UKRAJINOU
O CESTNEJ NÁKLADNEJ DOPRAVE
Z 29. JÚNA 2022

EURÓPSKA ÚNIA, ďalej aj „Únia“,

na jednej strane

a

UKRAJINA

na strane druhej,

ďalej jednotlivo len „zmluvná strana“ a spolu len „zmluvné strany“,

UZNÁVAJÚC, že Dohoda medzi Európskou úniou a Ukrajinou o cestnej nákladnej doprave z 29. júna 2022 (ďalej len „dohoda“) sa ukázala ako nevyhnutná pre Ukrajinu, pretože podporuje ukrajinskú spoločnosť a hospodárstvo tým, že umožňuje prevádzkovateľom cestnej nákladnej dopravy z Únie a Ukrajiny prevádzkovať nákladnú dopravu na územie Ukrajiny a cez toto územie do Únie a naopak, čím sa podporujú aj koridory solidarity pre Ukrajinu.

ZOHLADŇUJÚC skutočnosť, že jej účinky zostávajú pozitívne aj pre Európsku úniu, najmä pokiaľ ide o vývoz Únie na Ukrajinu,

UVEDOMUJÚC SI, že naďalej prevládajú podmienky odôvodňujúce uzavretie dohody, najmä významné narušenia, ktorým čelí odvetvie dopravy na Ukrajine v nadväznosti na útočnú vojnu Ruska proti Ukrajine,

POZNAMENÁVAJÚC, že na zasadnutí spoločného výboru 18. decembra 2023 sa dospelo k záveru, že dohoda spĺňa zamýšľaný účel a že základné podmienky odôvodňujúce dohodu zostávajú v platnosti,

OPĀTOVNE POTVRDZUJÚC, že je dôležité, aby obe zmluvné strany dohodu dodržiavali a prijali účinné opatrenia na zabezpečenie jej riadneho fungovania, a to aj pokiaľ ide o odstraňovanie prekážok voľného pohybu, najmä na hraničných priechodoch, v súlade s touto dohodou a v jej medziach; patria sem opatrenia potrebné na predchádzanie prekážkam zapríčineným činnosťami súkromných osôb,

POZNAMENÁVAJÚC však, že zmluvné strany na zasadnutí spoločného výboru vzali na vedomie aj niekoľko problémov vyplývajúcich z uplatňovania a vykonávania dohody a jej možný vplyv na lokálne odvetvie cestnej dopravy v Európskej únii,

UVEDOMUJÚC SI zároveň, že na uľahčenie presadzovania dohody a posilnenie jej vykonávania sú preto potrebné len obmedzené zmeny dohody,

UZNÁVAJÚC, že platnosť všetkých vodičských preukazov vydaných na Ukrajine, ktorých platnosť po nadobudnutí platnosti dohody uplynula, sa predĺžila v súlade s dekrétom kabinetu ministrov Ukrajiny č. 184 prijatým 3. marca 2022,

UZNÁVAJÚC, že ak Ukrajina v budúcnosti prijme nové opatrenia na predĺženie administratívnej platnosti vodičských dokladov, je dôležité, aby všetky príslušné orgány členských štátov boli včas informované.

S ODHODLANÍM uľahčiť overovanie povolení uvedených v článku 3 ods. 2 dohody pri cestnej kontrole,

S ODHODLANÍM uľahčiť pri cestnej kontrole overenie toho, či prevádzkovatelia cestnej nákladnej dopravy vykonávajú činnosti cestnej nákladnej dopravy povolené podľa článku 4 dohody,

ZDÔRAZŇUJÚC, že konkrétne článok 4 písm. d) dohody umožňuje jazdy prázdny vozidlom, ak sa vykonávajú v spojení s inou jazdou uvedenou v článku 4 písm. a) až c) dohody,

ZDÔRAZŇUJÚC, že cieľom akýchkoľvek dodatočných požiadaviek by malo byť uľahčenie kontroly, a tým aj presadzovanie dohody, vnútroštátnymi orgánmi, aby sa minimalizoval vplyv kontrol na dopravné toky,

POZNAMENÁVAJÚC takisto, že používanie nálepky na vozidlách, ktoré vykonávajú cestnú dopravu podľa dohody, uľahčí kontrolu, a tým aj presadzovanie dohody, vnútroštátnymi orgánmi,

UZNÁVAJÚC, že s cieľom umožniť správne vykonávanie dohody a zabezpečiť jej primerané presadzovanie by zmluvné strany mali monitorovať, či prevádzkovatelia cestnej nákladnej dopravy dodržiavajú svoje povinnosti vyplývajúce z dohody, a na tento účel si navzájom oznamovať relevantné informácie o odsúdeniach a následných opatreniach,

UZNÁVAJÚC ďalej, že v riadne odôvodnených prípadoch by prevádzkovatelia, ktorí si neplnia povinnosti vyplývajúce z dohody, mali byť vylúčení z možnosti využívať práva stanovené v dohode,

UZNÁVAJÚC, že keďže podmienky, ktoré odôvodňujú potrebu dohody, stále existujú, treba predĺžiť jej platnosť do 30. júna 2025,

MAJÚC NA PAMÄTI potrebu vyhnúť sa zbytočným narušeniam obchodných tokov a vyhnúť sa dodatočnej administratívnej záťaži je vhodné umožniť automatické predĺženie na ďalšie šesťmesačné obdobie za predpokladu, že dohoda nepredstavuje závažné narušenie trhu cestnej dopravy ako celku jednej zo zmluvných strán v dôsledku dohody a ako sa vymedzuje v tejto pozmeňujúcej dohode, a že ciele dohody sa stále plnia,

UZNÁVAJÚC potrebu zriadenia osobitného technického subjektu pod vedením spoločného výboru s cieľom uľahčiť praktické vykonávanie dohody, najmä nových ustanovení obsiahnutých v tejto pozmeňujúcej dohode,

POZNAMENÁVAJÚC možnú potrebu reagovať na veľké lokálne alebo regionálne ťažkosti, ktorým môžu čeliť prevádzkovatelia cestnej dopravy jednej zo zmluvných strán v dôsledku uplatňovania dohody,

SA DOHODLI TAKTO:

ČLÁNOK 1

Zmeny dohody

Dohoda sa mení takto:

1. V článku 5 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Ukrajina informuje Európsku úniu a jej členské štáty o všetkých opatreniach prijatých po 23. februári 2022 s cieľom predĺžiť administratívnu platnosť vodičských dokladov, ktoré Ukrajina vydala. Takéto oznámenie sa vykonáva diplomatickou cestou, ako aj elektronicky, ako sa vymedzuje v článku 5a ods. 6.“

2. Vkladajú sa tieto články:

„ČLÁNOK 5A

Povinnosť mať povolenie pri sebe vo vozidle

1. Vodiči musia mať pri sebe vo vozidle v papierovej podobe overenú kópiu povolenia na vykonávanie medzinárodnej cestnej prepravy tovaru podľa článku 3 ods. 2 alebo výpis z povolenia.

2. Vzor overenej kópie povolenia alebo výpisu z povolenia odovzdá každá zmluvná strana spoločnému výboru na účely ďalšieho postúpenia príslušným vnútroštátnym orgánom zmluvných strán na účely jeho použitia pri cestnej kontrole. Povolenie obsahuje všetky relevantné informácie umožňujúce účinnú cestnú kontrolu vrátane názvu príslušného orgánu alebo subjektu vydávajúceho povolenie, čísla overenej kópie alebo registračného čísla, identifikácie prevádzkovateľa cestnej nákladnej dopravy vrátane mena alebo obchodného mena a úplnej adresy, dátumov vydania a uplynutia platnosti a procesu autentifikácie v písomnej alebo digitálnej podobe, ako je pečať a podpis alebo QR kód. Povolenie bez dátumu uplynutia platnosti sa považuje za povolenie s trvalou platnosťou. Vzor povolenia pre prevádzkovateľov cestnej nákladnej dopravy usadených v Európskej únii je vzor stanovený v prílohe II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009.

3. Ukrajina a každý členský štát Európskej únie musí viesť vnútroštátny elektronický register prevádzkovateľov cestnej nákladnej dopravy.

4. Príslušné orgány členských štátov Európskej únie musia mať prístup k ukrajinskému elektronickému registru prevádzkovateľov cestnej nákladnej dopravy prostredníctvom verejne dostupného webového sídla, ktoré umožňuje overiť, či kontrolované vozidlo používa prevádzkovateľ cestnej nákladnej dopravy oprávnený vykonávať medzinárodnú cestnú prepravu tovaru v súlade s článkom 3 ods. 2. Spoločný výbor môže v súlade s článkom 7 ods. 5 prijať ďalšie opatrenia potrebné na vykonávanie tohto článku. V prípade potreby môže prijať najmä podrobné pravidlá pre spôsoby výmeny informácií týkajúcich sa včasného overovania pravosti a platnosti povolení s cieľom ďalej uľahčiť presadzovanie, napríklad prostredníctvom automatizovaných kontrol.

5. Výmena informácií podľa odseku 4 tohto článku sa môže uskutočniť umožnením prepojenia Ukrajiny s Európskym registrom podnikov cestnej dopravy (ďalej len „ERRU“), alebo jeho časťami, zriadeným podľa článku 16 ods. 5 a 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009. V takom prípade spoločný výbor zabezpečí prijatie prípadných technických a procedurálnych špecifikácií zriadenia prepojenia a používania registra ERRU alebo jeho častí Ukrajinou.

6. Ukrajina a členské štáty Európskej únie musia určiť vnútroštátne kontaktné miesta a zriadiť elektronické schránky umožňujúce výmenu informácií medzi vnútroštátnymi orgánmi zmluvných strán.

ČLÁNOK 5B

Kontrola služieb cestnej dopravy

1. Vodiči, ktorí opúšťajú územie svojej zmluvnej strany usadenia a vstupujú na územie druhej zmluvnej strany s prázdnyim vozidlom v súlade s článkom 4 písm. d), sa považujú za splňajúcich uvedené ustanovenie len vtedy, ak môžu predložiť príslušné dokumenty obsahujúce informácie potvrdzujúce, že jazda sa uskutočňuje v spojení s inou operáciou povolenou touto dohodou podľa článku 4 písm. a) až c). Na tento účel musia mať vo vozidle doklady potvrdzujúce, že už existuje dopravcom riadne podpísaná zmluva alebo žiadosť o prepravu.

2. Dopravcom riadne podpísaná zmluva alebo žiadosť o prepravu uvedená v odseku 1 musí obsahovať najmä meno, adresu a kontaktné údaje odosielateľa.

3. Činnosti cestnej nákladnej dopravy vykonávané podľa tejto dohody sa považujú za činnosti, ktoré sú v súlade s článkom 4, len ak na ceste späť na územie svojej zmluvnej strany usadenia môže prevádzkovateľ cestnej nákladnej dopravy predložiť jasný dôkaz o tom, že preprava a jazdy vykonávané na území druhej zmluvnej strany, na území tretej krajiny alebo na území tej istej zmluvnej strany sú obmedzené na dvojstranné alebo tranzitné činnosti povolené podľa článku 4. Ak sa povaha tovaru, ktorý sa má prepravovať, zmení, keď prevádzkovateľ cestnej nákladnej dopravy príde na miesto určenia, odosielateľ to potvrdí príslušným dokladom, ktorý prevádzkovateľ cestnej nákladnej dopravy musí mať pri sebe vo vozidle. V prípade prepravy tovaru pochádzajúceho z inej krajiny, ako je krajina naloženia, toto miesto naloženia musí byť jasne identifikovateľné príslušným dokladom. V prípade prázdnych vozidiel, ktoré sa vracajú na územie zmluvnej strany usadenia prevádzkovateľa cestnej nákladnej dopravy, musí byť prevádzkovateľ schopný preukázať, že vozidlá opustili územie zmluvnej strany usadenia naložené.

4. Dôkazmi uvedenými v odseku 3 tohto článku môžu byť nákladné listy, colné vyhlásenia o náklade, karnety medzinárodnej cestnej dopravy (TIR) a záznamy z tachografu, pričom ktorýkoľvek z nich by sa mal považovať za dostatočný dôkaz. Musia byť predložené alebo zaslané príslušnému kontrolnému orgánu kontrolujúcej zmluvnej strany na požiadanie a počas trvania cestnej kontroly. Môžu sa predložiť alebo zaslať elektronicky s použitím upravidelného štruktúrovaného formátu, ktorý možno priamo použiť na uloženie a počítačové spracovanie, ako je napríklad elektronický nákladný list (e-CMR) podľa Dodatočného Ženevského protokolu k Dohovoru o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR) týkajúceho sa elektronického nákladného listu z 20. februára 2008. Počas cestnej kontroly sa vodič môže obrátiť na prevádzkovateľa cestnej nákladnej dopravy alebo akúkoľvek inú osobu alebo subjekt s cieľom poskytnúť pred koncom cestnej kontroly ktorýkoľvek z dôkazov uvedených v odseku 3 tohto článku.

5. Kontroly vykonávané podľa tohto článku nie sú systematické, najmä na hraniciach, a sú organizované tak, aby sa minimalizoval vplyv na dopravné toky a aby sa v každom prípade zabránilo ich narušeniam.

6. Ustanovenia tohto článku sa vzťahujú výlučne na činnosti vykonávané na základe tejto dohody. Nie sú nimi dotknuté pravidlá a požiadavky uplatniteľné na činnosti vykonávané na základe iných nástrojov medzinárodnej cestnej dopravy, najmä podľa pravidiel Európskej konferencie ministrov dopravy (ECMT), pričom v takom prípade sa od vodiča vyžaduje, aby predložil príslušné povolenie.

ČLÁNOK 5C

Nálepka

1. Vozidlá prevádzkujúce cestnú dopravu podľa tejto dohody musia mať na čelnom skle viditeľne a jasne identifikovateľnú nálepku. Táto nálepka musí zodpovedať vzoru stanovenému v prílohe I.

2. Nalepená nálepka uvedená v odseku 1 v prípade prevádzkovateľov cestnej nákladnej dopravy usadených na Ukrajine aj v Európskej únii znamená, že môžu využívať práva udelené podľa tejto dohody a vykonávať činnosti povolené touto dohodou podľa článku 4. Nenalepená nálepka počas vykonávania činností cestnej nákladnej dopravy podľa tejto dohody sa považuje za nesúladiť s ustanoveniami dohody.

ČLÁNOK 5D

Dodržiavanie povinností prevádzkovateľmi cestnej nákladnej dopravy

1. Príslušné orgány každej zmluvnej strany monitorujú, či si prevádzkovatelia cestnej nákladnej dopravy, ktorí sú oprávnení vykonávať cestnú nákladnú dopravu podľa tejto dohody, plnia svoje povinnosti.
2. Príslušné orgány každej zmluvnej strany prijímú opatrenia na identifikáciu prevádzkovateľov cestnej nákladnej dopravy usadených na území druhej zmluvnej strany:
 - a) ktorí vykonávajú činnosti cestnej nákladnej dopravy, ktoré nie sú povolené podľa článku 4, ako je cestná doprava prepravcami tretej krajiny alebo kobotáž;
 - b) ktorí sú zapojení do podvodu alebo falšovania dokladov vodiča alebo používajú tieto doklady alebo z nich majú prospech alebo
 - c) ktorých vodiči opakovane a sústavne páchali tieto závažné dopravné priestupky súvisiace s bezpečnosťou cestnej premávky:
 - i) vedenie vozidla pod vplyvom alkoholu, ako sa vymedzuje v právnych predpisoch Ukrajiny alebo členského štátu Európskej únie, v ktorom bol priestupok spáchaný;
 - ii) prekročenie rýchlostných obmedzení platných na Ukrajine alebo v členskom štáte Európskej únie, v ktorom bol priestupok spáchaný, pre príslušnú cestu alebo príslušný typ vozidla;

- iii) vedenie vozidla pod vplyvom návykových látok alebo iných látok s podobnými účinkami, ako sa vymedzuje v právnych predpisoch Ukrajiny alebo členského štátu Európskej únie, v ktorom bol priestupok spáchaný;
- iv) konanie, ktoré porušuje pravidlá cestnej premávky Ukrajiny alebo členského štátu Európskej únie, v ktorom bol priestupok spáchaný, a ktoré spôsobilo smrť alebo závažnú ujmu na zdraví.

3. Príslušné orgány každej zmluvnej strany vylúčia prevádzkovateľov cestnej nákladnej dopravy usadených na ich vlastnom území z možnosti využívať práva stanovené v tejto dohode v riadne odôvodnených prípadoch týkajúcich sa porušení podľa odseku 2 písm. a) a b) v súlade s príslušnými právnymi predpismi každej zmluvnej strany.

4. Príslušné orgány každej zmluvnej strany si aspoň raz mesačne navzájom oznámia informácie o totožnosti prevádzkovateľov cestnej nákladnej dopravy usadených na území druhej zmluvnej strany, ktorí boli podľa odseku 2 tohto článku identifikovaní ako prevádzkovatelia, ktorí sa dopustili porušení, a o následných opatreniach prijatých na vykonávanie tohto článku v súvislosti s prevádzkovateľmi cestnej nákladnej dopravy usadenými na ich území, ktorí boli identifikovaní podľa odseku 2 ako prevádzkovatelia, ktorí sa dopustili porušení. Na tento účel sa použije vzor uvedený v prílohe II a spoločný výbor ho podľa potreby zmení v súlade s článkom 7 ods. 5. Príslušným orgánom každej zmluvnej strany bude sprístupnený online ako chránený spoločný dokument.

5. Príslušné orgány každej zmluvnej strany podávajú každých šesť mesiacov spoločnému výboru správu o následných opatreniach prijatých v súvislosti s prevádzkovateľmi cestnej nákladnej dopravy usadenými na ich území, ktorí boli identifikovaní podľa odseku 2 tohto článku ako prevádzkovatelia, ktorí sa dopustili porušení. Spoločný výbor môže prijať akékoľvek ďalšie opatrenia potrebné na vykonávanie tohto článku v súlade s článkom 7 ods. 5. V prípade potreby môže prijať najmä podrobné pravidlá týkajúce sa spôsobov výmeny informácií týkajúcich sa dodržiavania tohto článku prevádzkovateľmi cestnej nákladnej dopravy. Táto výmena informácií sa môže uskutočniť prepojením Ukrajiny s registrom ERRU.

ČLÁNOK 5E

Vzájomná pomoc

1. Príslušné orgány každej zmluvnej strany úzko spolupracujú a urýchlene si poskytujú vzájomnú pomoc a akékoľvek ďalšie relevantné informácie s cieľom uľahčiť vykonávanie a presadzovanie tejto dohody.
2. Príslušné orgány každej zmluvnej strany musia prijať najmä všetky opatrenia, ktoré majú k dispozícii podľa svojich príslušných právnych predpisov, aby zabezpečili úplné uplatnenie sankcií uložených zo strany príslušných orgánov druhej zmluvnej strany v súvislosti s porušeniami uvedenými v druhom odseku článku 5d.“

3. V článku 6 sa dopĺňajú tieto odseky:

„3. Platnosť tejto dohody sa predlžuje do 30. júna 2025. Platnosť dohody sa automaticky predĺži o jedno šesťmesačné obdobie, pokiaľ jedna zo zmluvných strán neoznámí druhej zmluvnej strane najneskôr tri mesiace pred uplynutím platnosti tejto dohody, že nesúhlasí s predĺžením platnosti tejto dohody z dôvodu spoľahlivých a jasných dôkazov o tom, že v dôsledku tejto dohody došlo k závažnému narušeniu jej trhu cestnej dopravy ako celku alebo že už zjavne nie sú splnené ciele tejto dohody.

4. Na účely odseku 3 je „závažné narušenie trhu cestnej dopravy jednej zo zmluvných strán ako celku“ existencia špecifických problémov na trhu, z ktorých vyplýva že existuje vážny a potenciálne trvalý prebytok ponuky nad dopytom, čo znamená ohrozenie finančnej stability a prežitia značného počtu dopravcov na celom území danej zmluvnej strany.“

4. V článku 7 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Týmto sa zriaďuje spoločný výbor. Dohliada na uplatňovanie a vykonávanie tejto dohody a monitoruje ich a pravidelne preskúmava fungovanie tejto dohody z hľadiska jej cieľov a na tento účel prijíma rozhodnutia stanovené v tejto dohode v súlade s odsekom 5.

Spoločný výbor môže takisto zmluvným stranám odporučiť dočasné pozastavenie uplatňovania tejto dohody v prípade, že existujú spoľahlivé a jasné dôkazy o tom, že už zjavne nie sú splnené ciele tejto dohody. Na základe takéhoto odporúčania môže každá zmluvná strana rozhodnúť o dočasnom pozastavení uplatňovania tejto dohody. Pozastavenie uplatňovania dohody musí byť oznámené druhej zmluvnej strane a nadobudne účinnosť 15 dní po prijatí tohto oznámenia.“

5. Vkladá sa tento článok:

„ČLÁNOK 7A

Ad hoc pracovná skupina pre praktické vykonávanie dohody

1. Týmto sa zriaďuje osobitná *ad hoc* pracovná skupina s cieľom uľahčiť praktické vykonávanie tejto dohody.
2. Táto pracovná skupina pracuje pod vedením spoločného výboru. Neprijíma rozhodnutia, no môže spoločnému výboru predkladať odporúčania.
3. *Ad hoc* pracovná skupina sa skladá zo 16 členov, ôsmich na strane Únie a ôsmich na strane Ukrajiny.
4. *Ad hoc* pracovnej skupine striedavo predsedá zástupca Európskej únie a zástupca Ukrajiny. Jej stretnutie sa zvoláva na žiadosť ktoréhokoľvek z jej spolupredsedom.
5. *Ad hoc* pracovná skupina podáva správy spoločnému výboru aspoň každých šesť mesiacov.
6. *Ad hoc* pracovná skupina prijme svoj mandát, ktorý v prípade potreby schváli a upraví spoločný výbor v súlade s článkom 7 ods. 5.“

6. Vkladajú sa tieto články:

„ČLÁNOK 9A

Závažné narušenie trhu cestnej dopravy jednej zo zmluvných strán

1. Každá zmluvná strana môže po konzultácii s druhou zmluvnou stranou úplne alebo čiastočne pozastaviť uplatňovanie tejto dohody alebo prijať vhodné opatrenia v časti svojho príslušného územia v prípade závažného narušenia trhu cestnej dopravy vyplývajúceho z dohody na území príslušnej geografickej oblasti. Akékoľvek pozastavenie platnosti dohody podľa tohto článku sa uplatňuje na cestnú dopravu prevádzkovanú na území príslušnej geografickej oblasti, ako aj na prevádzkovateľov cestnej nákladnej dopravy usadených na území danej geografickej oblasti v čase prijatia rozhodnutia. V prípade pozastavenia platnosti dohody v časti územia zmluvnej strany nie je dotknuté právo na tranzit, na ktoré majú nárok prevádzkovatelia cestnej nákladnej dopravy zmluvných strán.
2. Pozastavenie uplatňovania dohody musí byť oznámené druhej zmluvnej strane a nadobudne účinnosť 15 dní po prijatí tohto oznámenia.
3. Na účely odseku 1 je v prípade Európskej únie „geografická oblasť“ oblasť, ktorá pokrýva celé územie alebo časť územia členského štátu alebo sa rozširuje na celé územie alebo časť územia iných členských štátov.
4. Na účely odseku 1 je „závažné narušenie trhu cestnej dopravy na území príslušnej geografickej oblasti“ existencia špecifických problémov na trhu, z ktorých vyplýva že existuje vážny a potenciálne trvalý prebytok ponuky nad dopytom, čo znamená ohrozenie finančnej stability a prežitia značného počtu dopravcov na území danej geografickej oblasti.

5. Opatrenia prijaté v súlade s týmto článkom zostávajú v platnosti najviac tri mesiace, počas ktorých dotknutá zmluvná strana môže prijať opatrenia na riešenie narušenia. Zmluvná strana, ktorá pozastavila uplatňovanie tejto dohody, bezodkladne informuje druhú zmluvnú stranu, keď pominú dôvody na pozastavenie platnosti s cieľom obnoviť uplatňovanie dohody.“

7. Dopĺňajú sa tieto prílohy:

„PRÍLOHA I

EU-Ukraine Road Transport Agreement



*Bilateral Trade and Transit Permitted
Cross-Trade and Cabotage Prohibited*

Dĺžka: 5 cm

Dodržiavanie povinností prevádzkovateľmi cestnej nákladnej dopravy				
Totožnosť, adresa a číslo preukazu	Krajina sídla	Dátum, počet a povaha priestupkov	Kontrolný orgán	Následné opatrenia

“

ČLÁNOK 2

Nadobudnutie platnosti a predbežné vykonávanie

1. Zmluvné strany túto pozmeňujúcu dohodu ratifikujú alebo schvália v súlade so svojimi vlastnými postupmi. Táto pozmeňujúca dohoda nadobúda platnosť dňom, keď si zmluvné strany navzájom oznámia ukončenie svojich vnútorných právnych postupov potrebných na tento účel.
2. Bez ohľadu na odsek 1 Európska únia a Ukrajina súhlasia s predbežným vykonávaním tejto pozmeňujúcej dohody odo dňa jej podpisu.
3. Na účely príslušných ustanovení tejto pozmeňujúcej dohody sa všetky odkazy na dátum nadobudnutia platnosti tejto dohody v takýchto ustanoveniach chápu ako odkazy na dátum, od ktorého sa táto pozmeňujúca dohoda predbežne vykonáva, v súlade s odsekom 2.

Vyhotovené v dvoch vyhotoveniach v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, chorvátskom, írskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom, talianskom a ukrajinskom jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické.

NA DÔKAZ TOHO dolupodpísaní splnomocnení zástupcovia, náležite na tento účel oprávnení, podpísali túto pozmeňujúcu dohodu.

V

Za Európsku úniu

Za Ukrajinu